

Verwendete Symbole / Used Symbols

Bitte beachten Sie folgende Symbole, die in den nachfolgenden Baustufen verwendet werden.
Veillez noter les symboles indiqués ci-dessous, qui sont utilisés dans les étapes suivantes du montage.
 Sirvanse tener en cuenta los símbolos facilitados a continuación, a utilizar en las siguientes fases de construcción.
Si prega di fare attenzione ai seguenti simboli che vengono usati nei susseguenti stadi di costruzione.
 Huomioi seuraavat symbolit, jotta käytätään seuraavassa kokonaisuudessa.
Lesz merke til symbolene som benyttes i monteringsstapene som følger.
 Proszę zwracać na następujące symbole, które są użyte w poniższych etapach montażowych.
Daha sonra montaj basamaklarında kullanılacak olan, aşağıdaki sembollere lütfen dikkat ediniz.
 Kérjük, hogy a következő szimbólumokat, melyek az alábbi építési fokokban alkalmazásra kerülnek, vegyétek figyelembe.

Please note the following symbols, which are used in the following construction stages.
Neem a.u.b. de volgende symbolen in acht, die in de onderstaande bouwfasen worden gebruikt.
 Por favor, preste atenção aos símbolos que seguem pois os mesmos serão usados nas próximas etapas de montagem.
Obszerva: Nedanstående piktogram används i de följande arbetsmomenten.
 Läs vänligt merke til følgende symboler, som benyttes i de følgende byggestrøg.
Παρακάτω προσέξτε τα παρακάτω σύμβολα, τα οποία χρησιμοποιούνται στις παρακάτω βήματα συναρμολόγησης.
Dajte prosim na dale uvedené symboly, ktoré se používajú v nasledujúcich konštrukčných stupňoch.
 Prosimo za Vašu pozornost na sledeće simbole ki se uporabljajo v naslednjih korakih gradbe.



Abziehbild in Wasser einweichen und anbringen
 Soak and apply decals
 Mouiller et appliquer les décalcomanies
 Transfer in water even laten weken en aanbrengen
 Remojar y aplicar las calcomanías
 Pôr de molho em água e aplicar o decalque
 Immergere in acqua ed applicare decalcomanie
 Biot och fäst dekaler
 Kostuta siirtokuvaa vedessä ja aseta paikalleen
 Fukt motivet i varmt vann og før det over på modellen
 Dypp bildet i vann og sett det på
 Переводную картинку намочить и нанести
 Zniekazyć kalkomanie w wodzie a następnie nakleić
 Βουτήξτε τη χαρτομαντλία στο νερό και τοποθετήστε την
 Çıkartmayı suda yumuşatın ve koyun
 Otiskit namočiti ve vodě a umistit
 a matricák vízben beáztatni és felhelyezni
 Preslikać potpiti u vodu in zatem nanasati



Kleben
 Don't glue
 Coller
 Lijmen
 Engomtar
 Colar
 Non incollare
 Limmas
 Liimaa
 Älä liimaa
 Skal ikke limes
 Ikke lim
 Lim
 Klejiti
 Przykleić
 κόλλημα
 Yapıştırma
 Lepeni
 ragasztani
 Lepiti



Nicht kleben
 Don't glue
 Ne pas coller
 Niet lijmen
 No engomtar
 Não colar
 Non incollare
 Limmas ej
 Älä liimaa
 Skal ikke limes
 Ikke lim
 Ne klejiti
 Nie przyklejać
 μη κόλλητε
 Yapıştırmayın
 Nelepiti
 nem szabad ragasztani
 Ne lepiti



Wahlweise
 Optional
 Facultatif
 Naar keuze
 No engomtar
 Alternado
 Facoltativo
 Valittfri
 Vaihtoehtoisesti
 Valgfritt
 Valgfritt
 Ha valjoo
 Do wyboru
 ενδοεπιλεκτικά
 Seçmeli
 Voliteľné
 tetszék szerint
 način izbire



Anzahl der Arbeitsgänge
 Number of working steps
 Nombre d'étapes de travail
 Het aantal bouwstapen
 Número de operaciones de trabajo
 Número de etapas de trabalho
 Numero di passaggi
 Antal arbetsmoment
 Työvaiheiden lukumäärä
 Antall arbeidstrinn
 Antall arbeidstrinn
 Колличество операций
 Liczba operacji
 αριθμός των εργασιών
 İş safhalarının sayısı
 Počet pracovnich operaci
 a munkafolyamatok száma
 Številka koraka montaže



Klarsichtteile
 Clear parts
 Pièces transparentes
 Transparente onderdelen
 Limpiar las piezas
 Peça transparente
 Parte transparente
 Genomsiktliga delar
 Läpinäkyvät osat
 Glasskars deler
 Gjennomsiktige deler
 Прозрачные детали
 Elementy przezroczyste
 διαφανή εξαρτήματα
 Şeffaf parçalar
 Počet pracovnich operaci
 áttetsöz alkatrészek
 Deli ki se jasno vide



Gleichen Vorgang auf der gegenüberliegenden Seite wiederholen
 Repeat same procedure on opposite side
 Opérer de la même façon sur l'autre face
 Dezelife handling herhalen aan de tegenoverliggende kant
 Realizar el mismo procedimiento en el lado opuesto
 Repetir o mesmo procedimento utilizado no lado oposto
 Stessa procedura sul lato opposto
 Upprepa proceduren på motsatta sidan
 Toista sama toimenpide kuten viereksellä sivulla
 Det samme arbejdet gentages på den modsatliggende side
 Gjenta prosedyren på siden tvers overfor
 Повторить такую же операцию на противоположной стороне
 Také sam přezběh czynności powtórzyć na stronie przeciwnej
 επαναλάβετε την ίδια διαδικασία στην απέναντι πλευρά
 Aynı işlemi karşı tarafta tekrarlayın
 Sjny postup zopakovat na protilehlé straně
 ugyanazt a folyamatot a szemben található oldalon megismételni
 Isti postopek ponoviti in na suprotni strani



Abbildung zusammengesetzter Teile
 Illustration of assembled parts
 Figure représentant les pièces assemblées
 Afbeelding van samengevogde onderdelen
 Ilustración piezas ensambladas
 Figura representando peças encaixadas
 Illustrazione delle parti assemblate
 Bilden viser dalarna hopsatta
 Kuva yhteensillitystä osista
 Illustrasjonen viser de sammensatte delene
 Illustrasjon, sammensatte deler
 Изображение смонтированных деталей
 Rysunek złożonych części
 απεικόνιση των συναρμολογημένων εξαρτημάτων
 Birleştirilen parçaların şekli
 Zobrazení sestavených dílů
 összeállított alkatrészek ábrája
 Silika slopljenega dela



Mit einem Messer aufheben
 Detach with knife
 Détacher au couteau
 Met een mes opheffen
 Separar com a faca
 Separar utilizando uma faca
 Stavec col couteau
 Otvrti mesom
 Prota nožem
 Adskilles med en kniv
 Skær med en kniv
 Otvoriti nožem
 Otvoriti nožem
 Ουγκιρίστε με ένα μαχαίρι
 bir bıçak ile kesin
 Oddeliti pomoci nože
 kés segítségével leválasztani
 Oddeliti z nožem



Bauteile trocken lassen
 Allow the parts to dry
 Laisser sécher les pièces
 Otdelaten laten drogen
 Dejar secar las piezas
 Dejar secar os componentes
 Far asciugarsi i componenti
 Anna osien kuivua
 La delene tørke
 Lad komponenterne tørre
 Låt byggdelarna torka
 Låt de delene tørke
 Látó részlem kiszáradni
 Części pozostawić do wyschnięcia
 Αφήστε τα μέρη να στεγνώσουν
 Yarı parçaların kurumaya bırakınız
 Alkatrészeket hagyja száradni
 Jednotlivé díly nechte zaschnout
 Pustite da sestavi deli posušijo



Klebeband
 Adhesive tape
 Dévidoir de ruban adhésif
 Plakband
 Cinta adhesiva
 Fita adesiva
 Nastro adesivo
 Tejp
 Teippi
 Tape
 Tape
 Клейкая лента
 Tašma Klejajca
 κολλητική ταινία
 Yapıştırma bandı
 Lepící páska
 ragasztószalag
 Traka z lepilom

Beiliegenden Sicherheitstext beachten / Please note the enclosed safety advice

D: Beiliegenden Sicherheitstext beachten und nachschlagen Sie halt.
GB: Please note the enclosed safety advice and keep safe for later reference.
F: Respecter les consignes de sécurité ci-jointes et les conserver à portée de main.
NL: Houdt u aan de bijgaande veiligheidsinstructies en hou deze steeds bij de hand.
E: Observar y siempre tener a disposición este texto de seguridad adjunto.
I: Seguire le avvertenze di sicurezza allegate e tenerle a portata di mano.
P: Ter em atenção o texto de segurança anexo e guardá-lo para consulta.
S: Beakta bifogad säkerhetstext och håll den i beredskap.
FIN: Huomioi ja säilytä ohjeet varoitukset.

DK: Overhold vedlagte sikkerhedsanvisninger og hav dem liggende i nærheden.
N: Ha alltid vedlagt sikkerhetstekst klar til bruk.
RUS: Соблюдать прилагаемый текст по технике безопасности, хранить его в легко доступном месте.
PL: Stosować się do załączonej karty bezpieczeństwa i mieć ją stale do wglądu.
GR: Προσέξτε τις συννημένες υποδείξεις ασφαλείας και φυλάξτε τις έτσι ώστε να τις έχετε πάντα σε διαθέσιμη σκ.
TR: Ekteki güvenlikt talimatlarını dikkate alıp, bakabileceğiniz bir şekilde muafaza ediniz.
CZ: Dbejte na přiložený bezpečnostní text a mějte jej připravený na dosah.
H: A mellékelt biztonsági szöveget vegye figyelembe és tartsa fellepozásra készen!
SLO: Priložena varnostna navodila izvajajte in jih hranite na vsem dostopnem mestu.

Dieser Bausatz wurde in mehreren Qualitäts- und Gewichtskontrollen auf Vollständigkeit überprüft. Reklamationen können nur bearbeitet werden, wenn die Bauanleitung, das aus der Kartonage herausgeschnittene EAN-Strichcode-Feld und der Kassenschein eingeschickt werden. Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass wir nur Gewährleistung bei aktuellen Artikeln übernehmen können, die im Zeitraum der letzten 24 Monate erworben worden sind. **Unfrei eingesandte Reklamationendungen werden von uns nicht angenommen!**
 „Einzelteile für Umbauten können gegen Vorkasse erworben werden“. Unsere Adresse: Revell GmbH & Co. KG, Abteilung X, Henschelstr. 20-30, 32257 Bünde. Dieser Direktversand gilt für die Länder: Deutschland, Benelux, Österreich, Frankreich, Großbritannien. Reklamationen aus den übrigen Ländern werden über die jeweiligen Distributeure abgewickelt. Bitte kontaktieren Sie Ihren Händler.

This Model Kit has been subject to extensive quality and weight checks during the manufacturing process to ensure it leaves our warehouse in perfect condition. We are only able to process applications for missing parts if the following procedure is followed. In all cases the following will be required before we are able to process any request: Original receipt (proof of purchase) original instruction sheets (will be returned) and the bar code cut out of the box. We may not be able to process requests for products that have been discontinued for more than 24 months. Products that are returned directly to us without prior authorisation by a company representative will not be accepted and returned to sender. Replacement parts for conversion or spares will continue to be available however they will incur a handling charge. Please write to: Department X - Revell GmbH & Co. KG, Henschelstr 20-30, 32257 Bünde.
 This direct Service is only available in the following markets: Germany, Benelux, Austria, France & Great Britain, Revell GmbH & Co. KG, Boston House, 64-66 Queensway, Hemel Hempstead, Herts, HP2 5HA, Great Britain.
 For all other markets please contact your local dealer or distributor directly.

Afin de vous donner entière satisfaction et pour nous assurer que tous les éléments nécessaires au montage de votre maquette sont présents dans la boîte, cet article a subi dans son intégralité divers contrôles qualitatifs ainsi que des contrôle de poids.
 Si toutefois vous devez nous faire part de certaines réclamations, nous vous prions de bien vouloir vous adresser à votre revendeur habituel, muni de la notice de montage, du code EAN découpé sur la boîte, ainsi que de votre ticket de caisse.
 Le SAV ne sera assuré que pour les articles ayant été acquis depuis moins de 24 mois.
 Les pièces de rechange utilisées pour la transformation de maquettes pourront être obtenues en pré-paiement. Dans le cas où vous n'obtenez pas satisfaction, vous pouvez vous adresser directement à notre service SAV à l'adresse suivante: REVELL GmbH & Co. KG, Abteilung X, Henschelstraße 20-30, D-32257 Bünde cw Revell GmbH & Co. KG, 14 B, rue du Chapeau Rouge, F-21000 Dijon, France.
 Pour tous les autres marchés, merci de prendre contact avec votre détaillant ou distributeur.

Deze bouwdoos werd verscheidene malen volledig gecontroleerd op kwaliteit en gewicht. Klachten kunnen slechts in behandeling worden genomen indien de bouwhandleiding, de uit de doos geknipte EAN - streepjescode en de kassabon zijn meegezonden. Wij vragen om uw begrip dat wij alleen garantie kunnen geven voor huidige artikelen die binnen een periode van de laatste 24 maanden zijn gekocht. Onvolded ingezonden klachten kunnen niet in behandeling worden genomen. Onderdelen voor ombouw kunnen tegen vooruitbetaling gekocht worden.
 Ons adres is: Revell GmbH & Co. KG, Afdeling X, Henschelstrasse 20-30, 32257 Bünde, Duitsland. Deze direct service geldt alleen voor de volgende landen: Duitsland, Benelux, Oostenrijk, Frankrijk, Groot-Brittannië.
 Klachten afkomstig uit overige landen worden via de eventuele lokale vertegenwoordigers van Revell afgewikkeld. Wij verzoeken U contact op te nemen met uw winkelier.

Benötigte Farben / Used Colors

Benötigte Farben / Required colours Peintures nécessaires / Benötigte kleuren Pinturas necesarias / Tintas necessárias Colori necessari / Använda färger Tarvittavat värit / Du trenger følgende farger Nødvendige farger / Неообходимые краски Potrzebne kolory / Απαιτούμενα χρώματα Gerekti renkler / Potřebné barvy Szükséges színek / Potrebne barve

50 %	50 %		20 %	80 %			85 %	15 %
A		B	C		D	E	F	
farblos, glänzend 1 + clear, gloss incoloro, brillant kleurloos, glansend incoloro, brillante incolor, brillante trasparente, lucente färglös, blank värnlös, köllävä farveløs, skinnende klar, blank бесцветный, блестящий bezbarmy, blyszczący ἀχρωμο, γυαλιστερό renksiz, parlak bezbarevná, lesklá színtelen, fényes brezbravna, bleskajoča	blau, matt 56 bleu, matt blauw, mat azul, mate azul, fosco blu, opaco blå, matt sininen, himmeä blå, mat blå, matt синий, матовый niebieski, matowy μπλε, ματ mavi, mat modrá, matná kék, matt pláva, mat	aluminium, metallic 99 aluminium, metallic aluminium, métallique aluminium, metallic aluminio, metalizado aluminio, metálico aluminium, metallic aluminium, metallic alumiini, metallikito aluminium, metallik aluminium, metallic алюминиевый, металлик aluminium, metaliczny αλουμινίου, μεταλλικό aluminium, metalik aluminium, metall aluminium, metalik	schwarz, matt 8 + black, matt nort, mat zwart, mat negro, mate preto, fosco nero, opaco svart, matt musta, himmeä sort, mat черный, матовый czarny, matowy μαύρο, ματ siyah, mat černá, matná fekete, matt ørn, mat	blau, matt 56 bleu, matt blauw, mat azul, mate azul, fosco blu, opaco blå, matt sininen, himmeä blå, mat blå, matt синий, матовый niebieski, matowy μπλε, ματ mavi, mat modrá, matná kék, matt pláva, mat	karminrot, matt 36 carmin red, matt rouge carmin, mat karmijnrood, mat carmin, mate vermelho carmin, fosco rosso carminio, opaco karmínrood, matt karmínipunainen, himmeä karmínrood, mat karmínrood, mat красный кармин, матовый karmínový, matový κόκκινο δαμάσκηνο, ματ láal rengi, mat krbóvé červená, matná kárminpiros, matt šmínka rdeča, mat	anthrazit, matt 9 anthracite grey, matt anthracite, mat antracit, mat antracite, mate antracite, fosco antracite, opaco antracit, matt antrasitt, himmeä koksgrå, mat antrasitt, matt красный кармин, матовый antracyt, matový ανθρακί, ματ antrasit, mat antracit, matná antracit, matt tamno siva, mat	bronzegrün, matt 65 + bronze green, matt vert bronze, mat bronzegroen, mat verde bronchieo, mate verde bronze, fosco verde bronzo, opaco bronzgrön, matt bronzsivihreä, himmeä bronzegrün, mat bronzegrön, matt бронзово-зеленый, матовый brązowozielony, matowy πράσινο μπρούτζου, ματ bronz yeşili, mat bronzová zelená, matná bronzöld, matt bronzá zelena, mat	gelb, matt 15 yellow, matt jaune, mat geel, mat amarillo, mate fosco giallo, opaco gul, matt keltainen, himmeä gul, mat gul, matt жёлтый, матовый žółty, matowy κίτρινο, ματ sarı, mat žlutá, matná sárga, matt rumena, mat
G		H		I		J		
grau, matt 57 grey, matt gris, mat grjs, mat gris, mate cinzento, fosco grigio, opaco grå, matt harmaa, himmeä grå, mat grå, matt серый, матовый szary, matowy γκρι, ματ gri, mat sedá, matná szürke, matt sivá, mat	weiß, matt 5 white, matt blanc, mat wit, mat blanco, mate branco, fosco bianco, opaco vit, matt valkoinen, himmeä hvid, mat hvit, matt белый, матовый biały, matowy λευκό, ματ beyaz, mat biela, matná fehér, matt bela, mat	nato-oliv, matt 46 Nato-olive, matt olive O.I.A.N., mat Nato-olif, mat aceituna Nato, mate olive Nato, fosco oliva nato, opaco Nato-oliv, matt nato olivi, himmeä Nato-oliv, mat NATO-oliven, matt оливковый "НАТО", матовый oliwk. NATO, matowy χρoίμο δερματος, ματ nato yeşili, mat olivová NATO, matná Nato-oliv, matt NATO oliva, mat	hautfarbe, matt 35 flesh, matt couleur chair, mat huidskleur, mat color piel, mate cór da pele, fosco colore pelle, opaco huolifärg, matt ihonväriäinen, himmeä hudfarve, mat hudfarge, matt тлесный, матовый cielisty, matowy χρoίμο δέρματος, ματ ten rengi, mat barva kůže, matná börszínú, matt barva kože, mat					



zur besseren Ausbalancierung mit einem Gewicht beschweren
Add weight for improved stability

Pour une mise en place correcte allourdir

Voor evenwicht gewicht aanbrengen

Colocar un peso para obtener un mejor equilibrio

Utilizar um peso para melhor balanceamento

Per un migliore bilanciamento metterci su un peso

belasta med en vikt för bättre balansering

paremmman tasapainon saavuttamiseksi kuormita painolla

Til bedre afbalancering vedhænges en vægt

For bedre avbalansering - belast med en vekt

для лучшего отбалансирования положить груз

dla lepszego wyrównowazenia obciázyc cięzarkiem

για την καλύτερη αντιστάθμιση τοποθετείτε ένα βάρος

Daha iyi dengelenmek için bir ağırlık koyun

Za účelem lepšího vyvážení zaťažím závažím

a jobb kiegyenlítés érdekében egy nehezezzel ellátni

Zaradi boljše ravnoteže postaviti kontratežo z tegom

Nicht enthalten

Not included

Non fornito

Behoort niet tot de levering

No incluido

Non compresi

Não incluído

Ikke medsendt

Ingår ej

Ikke inkluderet

Eivät sisällyä

Δεν συμπεριλαμβάνεται

Не содержится

Nem tartalmazza

Nie zawiera

Ni vesebovano

Igerisinde bulunmamaktadır

Není obsaženo





